

mujeres
1/1990 del mundo entero



La victoria será nuestra

La mujer palestina se enfrenta permanentemente a la maquinaria de opresión y la política de ocupación de Israel. Pero, pese a todo, se mantiene firme y está convencida que su lucha por la defensa de su dignidad y los derechos de su pueblo la ayuda a avanzar en el camino hacia un estado independiente de Palestina.

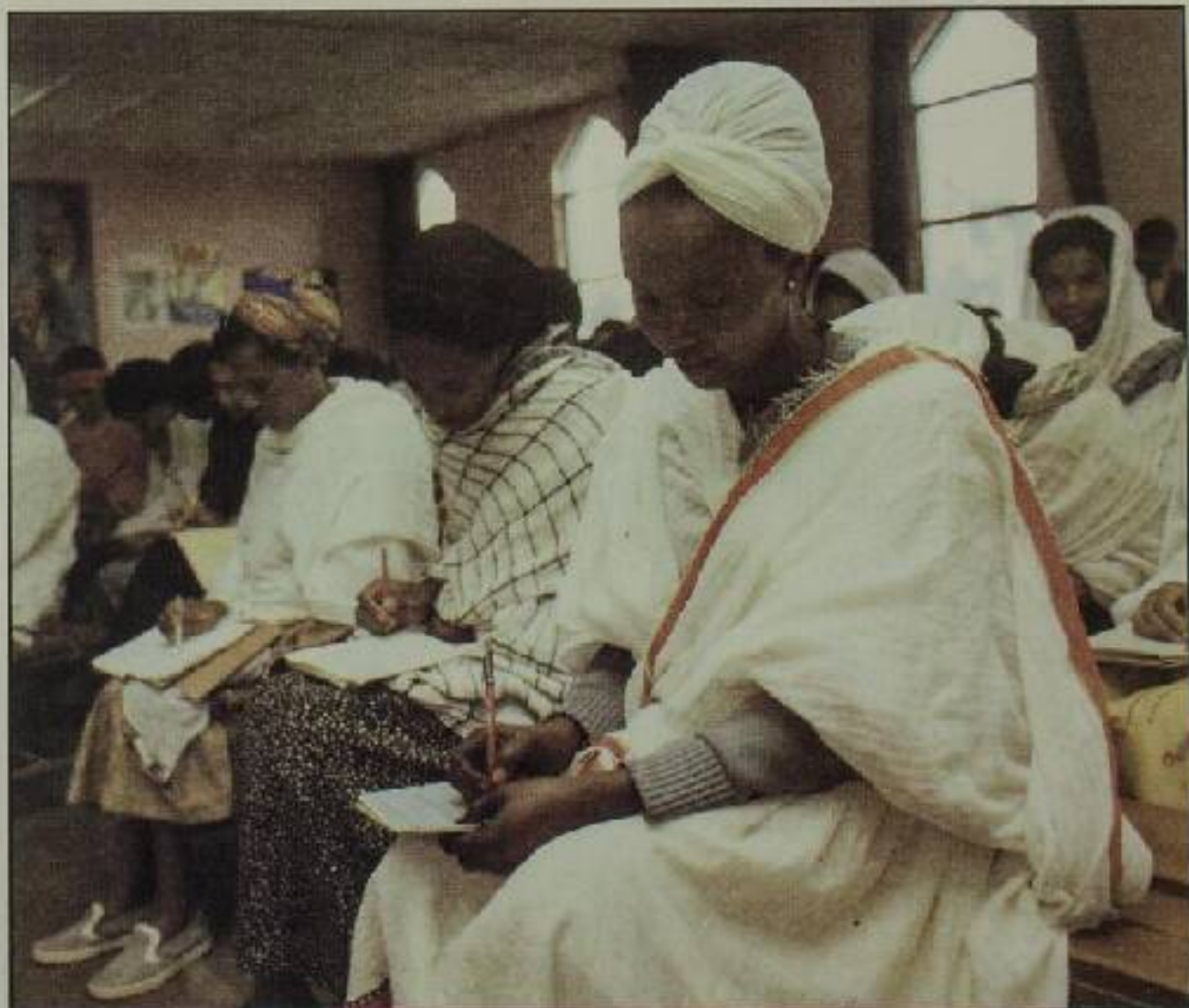
*Vea nuestro artículo
"En el camino hacia Palestina",
página 16*

La Asociación Revolucionaria de Mujeres de Etiopía (REWA) contribuye a la Campaña Nacional de Alfabetización de muchas maneras. Es miembro del Comité de Coordinación de la Campaña Nacional de Alfabetización y sus filiales están representadas en los comités coordinadores y ejecutivos de regiones, provincias, distritos y comunas.

Más de 200.000 mujeres participaron como instructoras en las 14 etapas realizadas hasta ahora. REWA, con grupos de cantantes y de teatro, difunde la importancia de inscribirse en el programa de alfabetización.

Continuación en la página 7

Alfabetización en ETIOPIA



**1990:
Año Internacional
de la
Alfabetización**

Revista de la
Federación Democrática
Internacional de Mujeres

Igualdad
Desarrollo
Paz



Independencia Nacional

La FDIM está dotada

- de Estatuto Consultivo (T) en el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC)
- del Estatuto Consultivo (B) en la UNESCO
- del Rango Consultivo en la UNICEF
- del Estatuto Consultivo ante la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (UNIDO)

y está inserta

- en el Registro Especial de la Organización Internacional del Trabajo (OIT)

MUJERES DEL MUNDO ENTERO

- se publica en alemán, árabe, castellano, francés, inglés y ruso.

Directora: Irena Karska
Comité Polaco para la Cooperación
de las Organizaciones Femeninas

Redactora responsable de la edición
en castellano: Jeannette Fuentes

Diagramación: Werner Gerwinski

Dirección de la Redacción

Unter den Linden 13
RDA - 1080 Berlin
Teléfono: 2 00 03 31
Télex: 115080

ISSN 0138-5534

Cierre de redacción:
10 de noviembre de 1989

Los artículos publicados en la revista MUJERES DEL MUNDO ENTERO expresan la opinión de los autores y no necesariamente el punto de vista de la FDIM.

Se pueden utilizar los materiales aquí publicados siempre que se mencione la fuente.



CONSEJO DE LA FDIM EN SOFIA:

RESPONDER A LOS DESAFIOS DE HOY

Casi era otoño en Sofía, Bulgaria, y aún había fiebre en el ambiente cuando llegaron las delegadas de las organizaciones nacionales de la FDIM para llevar a cabo la reunión del Consejo desde el 12 al 15 de septiembre de 1989. Había un poco de neblina matinal que después se iba despejando para mostrar la perspectiva del hermoso paisaje de montañas.

En el Palacio de la Cultura del Pueblo, "Ludmila Shirkova" bulló durante cuatro días la actividad creadora de las 224 delegadas de 112 organizaciones afiliadas y asociadas. De todo el mundo llevaron sus inquietudes, sus problemas, sus proposiciones y expresaron en forma abierta y franca las diferentes opiniones, pero también mostraron toda su voluntad de aportar profundamente al fortalecimiento de la FDIM para que esta organización

internacional pueda responder mejor a los desafíos de hoy.

Periodistas y reporteros gráficos de prensa, radio y televisión pudieron asistir a las sesiones plenarias y entrevistar a las participantes que traían su bagaje de experiencias y vivencias desde todos los rincones de la tierra.

En la sesión de apertura, Elena Lagadinova, del Comité de Mujeres Búlgaras dio la bienvenida a las delegadas.

Hubo asuntos prioritarios que surgieron una y otra vez en las cuatro comisiones en las que se discutió el orden del día. Si quisiéramos hacer un bosquejo de estos temas, habría que decir que fueron: la necesidad de cambiar los contenidos, las formas y los métodos del trabajo de la FDIM a nivel nacional, regional e internacional para que estos se adapten al

Portada: Indígenas de Guatemala. Foto: ADN-ZB/Kohls, RDA

Contraportada: Alfabetización en Zimbabue. Foto: ADN-ZB/Kohler, RDA

Nuevas afiliadas a la FDIM

La reunión del Consejo en Sofía aprobó las nuevas afiliaciones a la FDIM presentadas a discusión por el Buró de la FDIM en sus reuniones de 1988 y 1989.

Se agregan a la gran familia de la FDIM las siguientes organizaciones:

Bangladesh Mahila Samity,

es una organización social no gubernamental sucesora de la ex Sección del Pakistán Oriental de la Asociación Femenina Pan-Pakistani, registrada en el Departamento de Bienestar Social en 1949. Después de la liberación del país, el 16 de diciembre de 1971, la Asociación le dio el nombre de Bangladesh Mahila Samity. Cuenta con alrededor de 2.000 miembros y trabaja por los derechos políticos y económicos de millones de mujeres de este país de Asia Sudoriental.

Mujeres por la Democracia,

es un movimiento de convergencia política de mujeres fundado en 1984 en Ecuador. Con su lucha contribuye al gran movimiento histórico de los distintos sectores de la población que pugnan por una sociedad sin discriminaciones. El movimiento lleva a cabo acciones conjuntas y coordinadas con las organizaciones femeninas obreras y de indígenas así como con organizaciones pro defensa de los derechos humanos, de la soberanía nacional y la protección del medio ambiente.

Agradecimientos a las anfitrionas

Para poder realizar durante cuatro días un trabajo intenso fue preciso una buena organización. Las buenas condiciones de trabajo hay que agradecerlas sobre todo a las amigas del Comité de Mujeres Búlgaras. En amplias salas hermosamente decoradas del Palacio de la Cultura, en sus salas de descanso con pequeñas cafeterías hubo suficiente lugar para las sesiones de las comisiones y para conversaciones individuales en las pausas, para entrevistas y exposiciones. Las traducciones simultáneas se realizaron en siete idiomas facilitando de esa manera la comprensión mutua. El transporte entre el hotel y la sede de la reunión se realizó en buses especiales.

Muy buena impresión causó a las participantes la excursión a Blagoevgrad cerca de las montañas Pirin, organizada por las amigas búlgaras. Allí las delegadas pudieron familiarizarse con las condiciones sociales de vida y trabajo de las mujeres búlgaras. De acuerdo a sus intereses optaron por conversar con obreras de una fábrica textil, de un combinado de serretelos o de un combinado de técnica de comunicaciones. Además pudieron visitar jardines infantiles y el centro infantil "Bandera de la Paz". El concierto al final de ese día y el concierto de clausura la última noche en Sofía fueron puntos culturales culminantes de esos días del Consejo.

mundo cambiante de hoy. Se señaló que en esta forma sería posible que la FDIM contribuyera con mejores armas a mejorar las condiciones de vida de las mujeres, la vital necesidad de profundizar y ampliar la cooperación con el rico espectro de organizaciones de masas y organizaciones y movimientos femeninos nacionales, regionales e internacionales que surgen día a día en el mundo. Un tema también importante fue la cooperación con el sistema de las Naciones Unidas y la utilización por las organizaciones nacionales del status consultivo de la FDIM ante ECOSOC, UNESCO, UNICEF y UNIDO y las relaciones con la OIT y el Departamento de Información Pública de la ONU.

Se dio gran importancia en la discusión a la puesta en práctica de la Convención sobre la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra la Mujer, que cumplió en diciembre de 1989, 10 años de su aprobación. Y también la forma de hacer realidad los postulados contenidos en las Estrategias Futuras aprobado por la Conferencia de Nairobi en 1985.

Sin duda la solidaridad ocupó también un prioritario papel en las discusiones. La solidaridad que ha sido carne y sangre de la FDIM desde su fundación se muestra no sólo en el apoyo a las mujeres que luchan por la independencia nacional, la autodeterminación y la democracia, a las que viven en situaciones de emergencia, ocupación, conflictos militares, bajo regímenes reaccionarios y dictatoriales, a las que luchan contra todas las formas de racismo y discriminación racial, contra la deuda externa cuyos efectos negativos recaen en la calidad de vida de mujeres y niños, sino también contra los atentados a

los derechos de la mujer como sucede en los países capitalistas altamente desarrollados. Se habló de la solidaridad con grupos humanos como los ancianos, los indígenas y las minorías étnicas que son víctimas de discriminación flagrante, por ejemplo, en países como Estados Unidos.

Al discutirse cada uno de estos temas, las delegadas vincularon muchas de las causas de los problemas que enfrentan las mujeres en diferentes regiones con la situación de armamentismo que aún perdura en el mundo. Muchas delegadas señalaron que es parte de su lucha exigir el desarme para el desarrollo, lo que permitiría contar con recursos económicos para paliar los efectos del subdesarrollo en la vida de millones y millones de seres humanos especialmente en los países de África, Asia y América Latina. Para esto —se subrayó— es necesario exigir el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional.

Cuando nuestra revista llegue a manos de nuestras lectoras, las delegadas habrán hecho ya a nivel de sus organizaciones el análisis de la reunión del Consejo de la FDIM. Habrán expresado, por ejemplo, la importancia que tuvieron las reuniones regionales que se realizaron el miércoles 13, donde se discutió a nivel regional el Plan de Acción de la FDIM 1990-91. Muchas delegadas hablaron sobre cómo mejorar la comunicación entre las organizaciones nacionales y el Secretariado, así como la importancia de establecer contacto fluido entre las organizaciones nacionales a nivel regional. Se subrayó una y otra vez que cada región tiene sus problemas específicos y por eso era necesario un enfoque común que puede lograrse a través de una ágil comunicación.

La situación financiera de la FDIM fue

también ampliamente debatida. Se dijo que era indispensable hacer esfuerzos para garantizar su base económica y para eso era vital asegurar las contribuciones regulares como, por ejemplo, el estricto cumplimiento de sus obligaciones del pago de sus cuotas de afiliación. Hubo un rico intercambio de opiniones y se subrayó que esta situación debe ser enfrentada por la FDIM como un todo, desde las organizaciones nacionales hasta el Secretariado. Hubo muchas sugerencias positivas. A way de ejemplo damos la presentada por la WREE de Estados Unidos, cuya delegada dijo que un buen medio de obtener fondos sería la venta en Nueva York de artesanías de diferentes partes del mundo y que su organización estaría dispuesta a colaborar en esto.

Un punto importante de la reunión del Consejo fue la elección de la Secretaria General. Mirjam Vire Tuominen, por 11 años Secretaria General de la FDIM, que había solicitado su reemplazo en el Buró realizado en marzo de 1988.

Entre 11 candidatas nominadas por organizaciones nacionales de diferentes continentes, fue elegida Inger Hirvelä de la Liga Democrática de Mujeres Finlandesas. En octubre de 1989 nuestras organizaciones nacionales fueron informadas que ella no podía asumir las importantes responsabilidades de Secretaria General. Inger Hirvelä explicó que esto se debía a sus actividades vinculadas a su nombramiento por el Ministro de Relaciones Exteriores de Finlandia como agregada para la colaboración en el terreno del desarrollo en Nicaragua.

El Secretariado asegura, en forma cole-

ctiva, la continuidad del trabajo hasta la próxima reunión del Buró.

En la sesión plenaria de clausura se aprobó el Plan de Acción de la FDIM para los años 1990-91. Se toma también en consideración el 45° aniversario de la fundación de la FDIM y el 80° del Día Internacional de la Mujer.

En el orden del día del Consejo también fue incluida la discusión de los proyectos de los Estatutos y el Programa de la FDIM. Esa discusión indudablemente dio nuevos impulsos al proceso de revisión y enmienda de ambos documentos. Los miembros del Consejo sometieron un sinnúmero de ideas, observaciones y proposiciones. La Comisión formada por el 9° Congreso tiene ahora la tarea de analizar minuciosamente las proposiciones para someter al próximo Congreso de la FDIM los proyectos de los Estatutos y el Programa de la FDIM.

Las delegadas al Consejo no sólo expresaron sus diferentes opiniones en forma franca y abierta, sino brindaron el calor de su decisión de fortalecer la FDIM. Las voces de las mujeres fueron en distintos idiomas, hubo variados colores de piel y trajes típicos, diferencias en opiniones y prioridades, pero una decisión unánime de luchar para que esta organización internacional que ha ganado prestigio por la acción de todas y cada una de las organizaciones, avance cada vez más para hacer realidad los nobles objetivos de su Programa y responder mejor a los desafíos de hoy.

IVA KOPESKA

JEANETTE FUENTES

Murió la legendaria Pasionaria

El 12 de noviembre murió en Madrid, a los 93 años, Dolores Ibárruri, quien fuera Vicepresidenta y Vicepresidenta de Honor de la FDIM por largos años. La Pasionaria, como se la conoció en todo el mundo, luchó en la guerra civil de España y vivió después en el exilio en la Unión Soviética. Luego de la muerte de Franco, Dolores Ibárruri regresó a su patria. En un telegrama enviado a la organización afiliada de España, el Movimiento para la Liberación y la Igualdad de la Mujer (MLIM), la FDIM señala: La vida y lucha, de Dolores contra el fascismo, por la paz, la democracia y el progreso social fue y seguirá siendo un estímulo para nosotras y todas las mujeres progresistas.

Unión Femenina de Pichincha "1° de Julio"

fue fundada en 1976 en Ecuador como organización que acoge a amas de casa de Quito, capital de Ecuador, con el objetivo de luchar por mejores condiciones de vida para las familias y contribuir a mejorar la situación en los barrios obreros de la capital. Trabaja por lograr una mejor comprensión de los problemas de las mujeres, se une a la lucha de los trabajadores y se solidariza con las acciones de las mujeres de todo el mundo en favor de mejores condiciones de vida y de trabajo.

Centro de Acción de Mujeres Democráticas,

reúne desde 1987 a organizaciones femeninas de Finlandia con el fin de llevar a cabo acciones por la implementación de los objetivos del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer "Igualdad, Desarrollo y Paz". El centro apoya a las mujeres en sus actividades sociales y trabaja para aumentar la participación e influencia de las mujeres en la toma de decisiones a nivel municipal y gubernamental con el fin de implementar los derechos de la mujer, mejorar su status jurídico y luchar por un mundo libre de armas nucleares.

Status Nacional de la Mujer,

esta organización está vinculada desde 1986 al Secretariado de Estado para Asuntos Sociales, de la República Popular Revolucionaria de Guinea. Sus objetivos principales son la coordinación, guía y promoción de las actividades. El Status Nacional de la Mujer de Guinea trabaja con abnegación por la defensa de los ideales de paz, igualdad y desarrollo.

Movimiento de Mujeres Sindhis

es una organización de mujeres fundada en 1982 en Pakistán con sede en la provincia de Sindh. Es una activa e inseparable parte de las fuerzas progresistas y de la paz en Pakis-

tán que lucha por un mundo libre de armas nucleares, la paz y la estabilidad en la región así como por una solución pacífica de los problemas existentes. Coopera estrechamente con la organización nacional ya afiliada a la FDIM, la Asociación Democrática de Mujeres de Pakistán, la que valora altamente su trabajo en la movilización de la mujer campesina.

Asociación de Mujeres de Panamá Este,

es una entidad cívica con fines benéficos y sociales. Tuvo su primer congreso en marzo de 1987 en el que llamó a las mujeres a participar en las luchas por la paz, la independencia y la soberanía nacional y por sus derechos como ciudadanas, madres y trabajadoras.

Movimiento Democrático de Mujeres de la Liga Democrática/ Movimiento por el Partido del Trabajo de Senegal

mantiene estrechos contactos con la FDIM desde su fundación en 1982. El Movimiento Democrático de Mujeres se ha convertido en una plataforma real para movilizar a las mujeres senegalesas. Impulsa a las mujeres a jugar un importante papel en el desarrollo económico, político y cultural de Senegal. El Movimiento Democrático de Mujeres está totalmente de acuerdo con los principios de la FDIM y hace su contribución a la igualdad, el desarrollo y la paz.

Liga Femenina del ZANU(PF), Zimbabwe,

fue fundada en mayo de 1977 en Xai-Xai. Durante los años de la lucha por la liberación y la independencia nacional, las mujeres jugaron un activo papel en el proceso de desarrollo. La Liga Femenina es un foro importante para continuar movilizándose a las mujeres en todas las esferas de la vida social, en la economía, la po-

SOLI SOLIDARIDAD RIDAD

En buenos y malos tiempos

La solidaridad es siempre una forma de ayuda para alguien, para prestarle apoyo moral, material y financiero. En caso de accidentes, fallecimiento o nacimiento o fiestas, la gente expresa su simpatía o felicitaciones como un signo de solidaridad. Las visitas son a menudo una expresión de solidaridad con los países hermanos, con los compañeros y amigos.

Nosotros, en África, y por supuesto también en Benin, brindamos solidaridad sin hablar mucho de esto. Por ejemplo, los miembros de un partido, de un movimiento o una asociación crean un fondo común, es decir, juntan dinero. A esto le llamamos "Tontine". Ese fondo se utiliza para ayudar a alguien en acontecimientos alegres o tristes, para aliviar los gastos económicos. En el marco de la FDIM, todas las organizaciones afiliadas deberían poder aprovechar el apoyo mutuo en todas las esferas.

MARIE DANUIDE
Organización Mujeres Revolucionarias del Benin

Lograr una sociedad más humana

Nuestra época provoca nuevas preguntas y plantea nuevos problemas. La propia vida nos inspira a encontrar respuestas a los desafíos de este mundo cambiante y a continuar discutiendo los métodos y formas de nuestro trabajo. La reunión del Consejo de la FDIM muestra cuán activas y creativas son nuestras organizaciones nacionales. En las comisiones se presentaron numerosas e interesantes proposiciones. Sólo nuestros esfuerzos mancomunados junto a nuestra solidaridad pueden ayudar a resolver los problemas sociales, económicos y ecológicos y hacer que nuestra sociedad sea más humana y feliz."

SOYA PUJOVA
Comité de Mujeres Soviéticas

... para que no estés sola

La solidaridad significa en primer lugar prestar ayuda a nuestras hermanas y sus familias en las zonas bajo ocupación y opresión y en situaciones de emergencia, ya sea mediante el apoyo material y financiero, la creación de una tribuna donde puedan hablar de sus experiencias

o el envío de delegaciones a esas áreas para que puedan informar sobre lo que han visto.

En segundo lugar, la solidaridad es un apoyo de hermana a hermana que atraviesa las fronteras para que aprendamos a entendernos mejor unas a otras y sepamos que no estamos solas en nuestra lucha.

SALLY CHAFFEE
Mujeres por la Igualdad Racial y Económica (WREE), EE.UU.



En un llamamiento, las mujeres y niños de Afganistán se dirigen a las madres de todo el mundo, para pedirles hagan todo lo posible para que puedan vivir en paz.

MASSUMA ESMATY WARDAK
Consejo de Mujeres Afganas

El aspecto más hermoso del humanismo

La solidaridad es para mí un sentimiento, una actitud, una acción que pone de manifiesto el humanismo en uno de sus aspectos más hermosos: el amor a los semejantes, a los pueblos.

La solidaridad nos hace mejores y crea vínculos firmes, profundos, alimenta los sentimientos más elevados. Para nosotros la solidaridad que recibimos de la FDIM, de las mujeres de los más diversos países y continentes durante los largos años de lucha contra la dictadura, reforzó nuestra confianza en el triunfo de nuestra causa, reforzó uno de los sentimientos más preciados: el de la fraternidad.

Dra. MAGDALENA SUEIRO
Unión de Mujeres Uruguayas por el Pan, la Democracia y la Paz

La FDIM en el sistema de la ONU

NATALIA BERESHNAYA

Desde su fundación, la Federación Democrática Internacional de Mujeres ha atribuido gran importancia a la cooperación con las Naciones Unidas, y la ONU, por su parte, valora altamente la contribución de la FDIM a sus actividades. La valoración dada al trabajo de la FDIM por los organismos dirigentes y organizaciones especializadas de la ONU se expresa también en la inclusión de numerosas iniciativas de la FDIM en los programas de la ONU. Una de las más importantes iniciativas de la FDIM fue la proclamación de 1975 como Año Internacional de la Mujer. Este Año fue seguido por el Decenio de la ONU para la Mujer (1976-1985) "Igualdad, Desarrollo y Paz" que llamó la atención de la comunidad internacional sobre la condición de la mujer.

La cooperación entre la FDIM y la ONU tiene, en general, un carácter estable y cobra más fuerza con la importancia de la llamada cuestión femenina que ha adquirido actualmente un carácter de prioridad en una serie de programas de la ONU y en las organizaciones especializadas de la ONU.

Utilizando ampliamente las posibilidades dadas a través de su status consultivo ante ECOSOC, UNESCO, UNICEF y UNIDO, la FDIM trabaja en favor de la solución de los agudos problemas referentes a la condición de la mujer y los niños. Envía cartas y telegramas de protesta denunciando violaciones a sus derechos y apoya acciones y eventos de la ONU sobre problemas de la paz, el desarme, la seguridad, el desarrollo y el respeto a los derechos humanos.

Sin embargo, surge la pregunta si la FDIM ha utilizado ya todas las oportunidades para contribuir ampliamente a elevar el prestigio de la ONU por una parte, y por la otra, lograr una solución a los problemas más urgentes que preocupan a millones de mujeres. Se debe mencionar aquí especialmente la participación de la FDIM en las tres Sesiones Especiales de la ONU sobre el Desarme. La FDIM envió a la 3ª Sesión Especial de la ONU sobre el Desarme una amplia delegación compuesta de representantes de todos los continentes.

En reconocimiento de sus actividades en favor de crear un mundo libre de armas nucleares, la ONU otorgó a la FDIM el título de honor de "Mensajero de la Paz" en 1987.

La FDIM brinda gran atención a las sesiones anuales de la Comisión de Derechos Humanos. Además de presentar declaraciones escritas (en general de ocho a diez), las representantes de la FDIM presentan declaraciones orales expresando la posición de la FDIM sobre violaciones de derechos humanos con respecto a mujeres y niños de diferentes países y regiones.

Respondiendo a los deseos de las organizaciones afiliadas a la FDIM, el Secretariado publica con regularidad algunos materiales de información sobre los resultados de las sesiones de la Comisión de Derechos Humanos. Sin embargo, los resultados de la participación de la FDIM en las sesiones de la Comisión podrían tener mayor peso en el futuro si las organizaciones nacionales enviaran con regularidad al Secretariado de la FDIM materiales actuales, bien fundados sobre casos concretos de violaciones a los derechos de las mujeres y los niños, sobre represión y torturas a que están expuestos o hicieran llegar estas denuncias directamente al Centro de la ONU de Derechos Humanos en Ginebra.

La participación en el trabajo de la Comisión de la ONU para la Condición de la Mujer ocupa un lugar especial en las actividades de la FDIM. Esta Comisión es un organismo central de coordinación dentro del sistema de la ONU para la implementación de las recomendaciones adoptadas por la Conferencia Mundial al término del Decenio de la ONU para la Mujer efectuada en Nairobi, en 1985. La Comisión elaboró temas prioritarios para un período de cinco años y de acuerdo a ellos se realizará la Sesión Ampliada de la Comisión en Viena, del 26 de febrero al 9 de marzo de 1990 sobre los siguientes temas: La participación de la mujer en la vida social y en la toma de decisiones; los efectos negativos de la crisis económica mundial sobre la situación de la mujer; mujeres que viven bajo condiciones de conflictos militares, intervención extranjera, opresión colonial y ocupación extranjera.

Nuestra cooperación con la UNESCO y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) requiere especial atención. Han surgido nuevas posibilidades a través de la proclamación del Año Internacional de la Alfabetización (1990) y, especialmente en conexión con el Decenio de la ONU para el Desarrollo Cultural (1988-1997). Para ese fin sería útil si las organizaciones nacionales de la FDIM enta-

litica, en asuntos sociales y culturales.

Movimiento para la Liberación e Igualdad de la Mujer (MLIM)

fue fundado el 9 de mayo de 1986 en España con el fin de crear un amplio movimiento femenino pluralista y autónomo para abogar por los derechos de las mujeres y los niños así como por la paz y la solidaridad. El 60 por ciento de sus miembros son mujeres trabajadoras.

Federación de Mujeres Mahajana de Sri Lanka

es una organización afiliada al Partido Mahajana (del pueblo) de Sri Lanka. Fue fundada en 1984 y juega un papel importante en la política nacional del país. En cada organización de base del partido hay un grupo de mujeres. La Federación de Mujeres cuenta con aproximadamente 300.000 miembros que participan activamente en la solución de los problemas nacionales.

Asociación de Mujeres Uruguayas "Lourdes Pinto" (AMULP),

fue oficialmente creada en abril de 1983. Anteriormente funcionaba en Suecia. Trabaja para organizar a las mujeres uruguayas en la lucha por sus derechos por la igualdad y la justicia así como en favor de la plena participación de las mujeres en la vida económica y social del país.

Organización de Mujeres Costarricenses "Carmen Lyra" (OMCAL)

fue fundada el 3 de noviembre de 1985. En nombre de la igualdad, la paz y el desarrollo trabaja activamente por los derechos de las muje-

res y los niños, promueve la participación de las mujeres en los sindicatos y lucha contra toda discriminación política, social y económica. Pugna por la democracia, la soberanía nacional y la autodeterminación de los pueblos y trabaja activamente en favor de la paz en América Central.

Frente Unico de las Mujeres contra la Agresión de Panamá,

fue fundada en 1988. Están representadas en ella más de 20 organizaciones populares, asociaciones, partidos políticos y frentes de defensa de la patria. Moviliza a las mujeres de Panamá para enfrentar con dignidad y patriotismo la agresión de Estados Unidos contra Panamá, defiende el principio de no intervención y la liberación nacional. Apoya la posición nacionalista del gobierno y de las Fuerzas de Defensa de Panamá.

Mujeres por la Paz y la Igualdad, Malta,

fue fundada en enero de 1986 y está abierta a todas las mujeres que deseen contribuir al la salvaguardia de la paz mundial, a la mayor tolerancia y comprensión en beneficio de su sociedad y su país. "Mujeres por la Paz y la Igualdad" trabaja en favor de una zona libre de armas nucleares y la unidad de las mujeres en la lucha por igualdad y la paz en la región del Mediterráneo. Moviliza a las mujeres para la creación de un ambiente de paz en la familia y la sociedad y se dedica a la protección del medio ambiente.



blaran en el próximo futuro relaciones efectivas con las oficinas de la UNESCO y UNICEF en sus países y elaboraran proyectos interesantes cuya realización podría ser apoyada por la FIDM.

Nuestras relaciones con importantes organismos de la ONU como UNIDO e IN-TRAW, creados durante el Decenio de la ONU para la Mujer, son importantes y es necesario continuar ampliándolos. En octubre de 1988 la FIDM obtuvo el status consultivo ante UNIDO que, como una importantes organización especializada de la ONU, dispone de considerables recursos financieros para el apoyo a los países en desarrollo. Dependerá de los esfuerzos comunes del Secretariado y las organizaciones nacionales de cómo pueden utilizarse las posibilidades existentes.

Representantes de la FIDM ante el sistema de la ONU

De acuerdo al estatuto consultivo ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC) y la UNESCO, la FIDM tiene el derecho a acreditar representantes permanentes en los organismos de la ONU en Nueva York, París, Ginebra y Viena. Allí la Federación da a conocer su posición frente a asuntos concernientes a las mujeres y los niños, presenta proposiciones, colabora en seminarios, comités y comisiones y conferencias organizados por el sistema de la ONU.

Las cuatro representantes de la FIDM ante el sistema de la ONU que participaron en las discusiones de la reunión del Consejo de la FIDM en Sofía nos hablan de su trabajo.

Vinie Burrows

representante de la FIDM ante la ONU en Nueva York

"La Organización de las Naciones Unidas es un mecanismo que debe servir a ustedes, a los miembros de las organizaciones no gubernamentales.

La ONU es, por ejemplo, un gran banco de información. Podemos utilizar los centros de información de la ONU en todo el mundo. La ONU tiene comisiones regionales que también son fuentes de informaciones, como el IN-TRAW que promueve la investigación y la capacitación para las mujeres.

Con motivo del 10º aniversario de la Convención sobre la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra la Mujer, es el momento oportuno de lanzar campañas nacionales para demandar su implementación. Se debe también preguntar a sus gobiernos qué están haciendo para poner en práctica la Convención. Nosotros, las ONG, nos reuniremos un poco antes que lo haga la Comisión de la ONU sobre la Condición de la Mujer, en febrero de 1990. Tendremos que estar pertrechadas con las informaciones de nuestras organizaciones nacionales."

Marie-Therese Avemeka

Representante permanente de la FIDM ante UNESCO, París

Desde su fundación la UNESCO ha promovido la igualdad entre ambos sexos en todos los terrenos de su competencia: educación, ciencia, cultura y comunicación. Pero el hecho de que sigan existiendo desigualdades con respecto a la mujer justifica las acciones específicas en su favor.

Una alta prioridad se otorga a la educación de mujeres y jóvenes muchachas. La alfabetización de mujeres y muchachas constituye la base de su educación, especialmente en las áreas rurales.

La FIDM atribuye extraordinaria importancia a la cooperación con la UNESCO en el terreno de la alfabetización, y esto en especial con motivo del Año Internacional de la Alfabetización, 1990. Por esta razón, de la FIDM llama a todas sus organizaciones afiliadas a redoblar sus esfuerzos para participar en la gran batalla internacional en favor de la eliminación del analfabetismo de aquí hasta el año 2000."

Liselotte Lichtenegger

representante de la FIDM en el Centro de la ONU para el Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios en Viena

"Me siento honrada de representar a la FIDM en un centro tan importante para el desarrollo de las mujeres en el que se discute, por ejemplo, la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de la Discriminación contra la Mujer y las Estrategias Futuras para la Promoción de la Mujer.

La tarea más importante para nuestra Federación en el futuro próximo en Viena será organizar la participación en la Sesión Ampliada para revisar y evaluar los progresos en la implementación de las Estrategias Futuras de Nairobi para la Promoción de la Mujer convocada por el Consejo Económico y Social de las Na-



(Continuación de la página 5)

ciones Unidas (ECOSOC) para el 27 de marzo al 6 de abril de 1990. También la participación en la reunión especial de las ONG propuesta por la Comisión sobre la Condición de la Mujer para el 22 y 23 de marzo de 1990."

Rose Marie Sinniger

representante de la FDM ante la ONU
en Ginebra

"Es muy importante para las organizaciones no gubernamentales hacer uso de su estatuto consultivo ante la ONU. Las ONG pueden presentar declaraciones escritas o orales a la ONU sobre problemas que afectan a sus organizaciones miembros. En las Naciones Unidas se puede



exigir directamente a los gobiernos y eso puede tener resultados positivos. Por esto es tan importante que todas las organizaciones afiliadas a la FDM nos informen sobre las violaciones a los derechos de la mujer ya sea en los países en desarrollo como en los países desarrollados. Llamamos a todas las organizaciones de la FDM a actuar como guardianes de los derechos de la mujer y los derechos humanos en sus países. Pero no podemos hacer nada si no recibimos de nuestras organizaciones materiales bien documentados. Por eso, por favor mantengan el contacto con nosotras."

Entregarnos las direcciones de las representantes de la FDM ante el sistema de la ONU

Virie Burrows
63, Avenue A, 191
NEW YORK N.Y. 10009
Estados Unidos

Marie Thérèse Avemeka
18, Rue Jean XXIII
F-95600 EAUBONNE
Francia

Rosemarie Sinniger
49, Avenue d'Ouchy
CH-1006 LAUSANNE
Suiza

Liselotte Lichtenegger
Andergasse 22/9/5
A-1170 WIEN
Austria

Fotos: G. Fischer

Alfabetización en ETIOPIA

(Continuación del interior de la portada)

REWA ha movilizado a todas sus filiales en el país para contribuir al financiamiento de la campaña y así ha sido posible recolectar una suma considerable de dinero para las diferentes etapas de la campaña. Además del dinero al contado los organismos filiales de la REWA participaron brindando alojamiento y comida a instructoras y propagandistas. REWA tomó la iniciativa de crear jardines infantiles provisionales donde las mujeres que participaban en los cursos de alfabetización podían dejar a sus niños.

REWA suministró además materiales a los centros de lectura. La revista de la Asociación femenina "Addis Hewet" tiene una página especial para los recién alfabetizados. En esta página, las mujeres que participaron en los programas de alfabetización informan sobre sus experiencias y los beneficios alcanzados.

La Campaña Nacional de Alfabetización fue iniciada en julio de 1979 por el gobierno de Etiopía, bajo los lemas "Los que saben, enseñan y los que no saben, aprenden" y "Me comprometo a eliminar el analfabetismo enseñando y aprendiendo". El Comité Coordinador Nacional está dirigido por el Ministerio de Educación y forman parte de él 28 representantes de organismos gubernamentales, organizaciones de masas, asociaciones profesionales e instituciones religiosas. La campaña se realiza por etapas o fases de tres meses cada una.

Las estadísticas hasta la etapa 19 muestran que un total de 18.726.419 personas, de las cuales 9.445.994 son mujeres, se liberaron de las cadenas del analfabetismo. Los instructores, en la mayoría estudiantes, maestros, miembros de organizaciones de masas uniformados reciben un breve entrenamiento. Hasta la etapa 17, 1.787.633 habían trabajado como instructores y en los centros de coordinación.

El programa de alfabetización se lleva a cabo en los centros de alfabetización instalados en las ciudades y en el campo. En total hay 278.396 centros y se han utilizado 15 idiomas. Aunque en Etiopía existe un considerable número de nacionalidades y grupos étnicos esos 15 idiomas son los que más se hablan en el país.

Para profundizar los conocimientos adquiridos, funcionan 6.318 centros de lectura, se publican boletines para adultos y para la población rural, así como centros de formación profesional especiales a nivel comunal. Existen también programas de radio. Gracias a todos estos esfuerzos, la tasa de analfabetismo ha sido reducida de un 93 por ciento a un 29,2 por ciento (hasta la etapa 17).

REWA está orgullosa de estos éxitos y puede decir que pese a los numerosos problemas y obstáculos la Campaña de Alfabetización ha sido un gran avance para el pueblo etíope.

SHOAREGA KEBEDE





1

3



6

5



EU



4



4

1. "Los cambios rápidos de nuestros tiempos exigen más flexibilidad y un acercamiento franco si queremos utilizar las nuevas posibilidades para movilizar e incorporar a cada vez más mujeres...", dijo Freda Brown, Presidenta de la FDIM (centro) en la sesión de apertura de la reunión del Consejo en Sofía. A su izquierda, Elena Lagadinova, Presidenta del Comité de Mujeres Búlgaras, organización anfitriona de la reunión del Consejo, y Zoya Putnova, Presidenta del Comité de Mujeres Soviéticas.

2. "¿Qué opinas tú?" Un intercambio latinoamericano de experiencias entre Ester Velis de Cuba y Lia Grass de Argentina.

3. Zaira de la Unión Nacional de Mujeres Saharíes conversa con sus amigas.

4. En todas partes se discutieron nuevas formas de solidaridad. Nguyen Thi Dinh, Presidenta de la Unión de Mujeres de Vietnam (derecha) dijo: "Las mujeres de Vietnam necesitan su solidaridad".

5. Excursión a Blagoevgrad, al pie de las montañas de Rila. Las delegadas tuvieron



Consejo a través del objetivo...

ambiciosos encuentros con mujeres y niños de empresas, escuelas, jardines infantiles y en la sede de la Asamblea Infantil "Bandera por la Paz" conocida en el mundo entero.

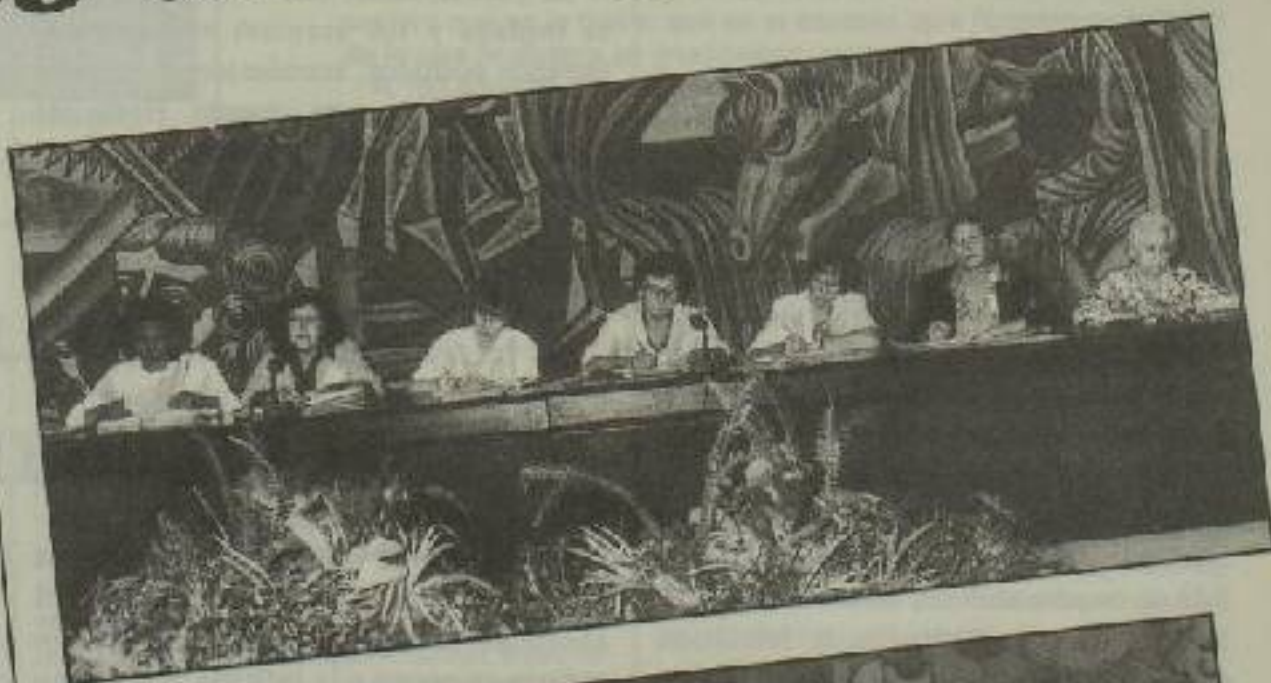
6. Mujeres de todo el mundo firman dibujos de niños por la paz mundial.

7. La apertura de una exposición en la sede de la reunión, el Palacio de la Cultura del Pueblo "Ludmila Shinkova". Las artistas bulgaras saludan a la FDJM con sus obras que muestran la vida de las mujeres en el trabajo, la familia y el tiempo libre. En otra exposición se informó sobre los 75 años del movimiento femenino búlgaro.

8. Durante el trabajo en la Comisión 2.

9. "¿Qué hay de nuevo en casa?". Marie-Thérèse (izquierda) vive y trabaja en París, Victorine (derecha) trabaja en el Secretariado de la FDJM en Berlín, RDA. En Sofía las dos aprovecharon una pausa de las sesiones para escuchar a Emilienne, de Brazzaville, que les contó las últimas noticias de su patria.

Fotos: G. Fischer





En el camino hacia Palestina

La Intifada que comenzó el 8 de diciembre de 1987 continúa con la misma fuerza. Se extiende a todas las ciudades y aldeas palestinas de la Orilla Occidental y la Franja de Gaza. La mujer palestina dio prueba de su madurez política en la lucha contra la ocupación israelí. Ha participado activamente en el trabajo de las organizaciones políticas, sindicatos y asociaciones femeninas. Este creciente sentido de responsabilidad de las mujeres palestinas ha culminado con la fundación del Consejo Supremo de Mujeres. (Véase MUJERES DEL MUNDO ENTERO 3-4/1989) Las mujeres comprendieron que la unidad nacional es una condición indispensable para la continuación y el fortalecimiento de la Intifada y la consecución de sus objetivos.

Como respuesta al bloqueo económico israelí contra el pueblo palestino las organizaciones femeninas llamaron a aumentar la producción agrícola, ser autosuficientes y cubrir la demanda de alimentos de los territorios ocupados. Las mujeres asumieron en esto una especial responsabilidad: crearon cooperativas de

consumo y ofrecieron sus propios productos a precios razonables. Las muchachas participaron en gran número en la cosecha de aceitunas y cítricos haciendo caso omiso del decreto emitido por los israelíes prohibiendo a los granjeros cosechar en sus tierras y huertos. Las mujeres trabajadoras boicotearon el trabajo en las empresas industriales y en la agricultura israelíes. Según fuentes israelíes más mujeres que hombres se unieron al boicot.

La participación activa de mujeres en la Intifada y sus acciones en todos los terrenos políticos, económicos y sociales ha merecido un gran respeto. Hasta las fuerzas conservadoras tuvieron que reconocer el creciente papel social que juegan las mujeres palestinas. Esto puede considerarse como un paso importante en el camino hacia la igualdad.

La Intifada ha creado también un nuevo clima social caracterizado por la ruptura con las viejas actitudes y tradiciones que están en contradicción con las nuevas condiciones de lucha. Por ejemplo, actualmente no se celebran bodas de gran costo como antes. Los medios ahorrados se entregan a los Comités Populares en apoyo a la Intifada, a las familias de los mártires, los patriotas, heridos o encarcelados.

La Intifada está dirigida no sólo contra la ocupación israelí. Es mucho más: es una revolución que tiene como objetivo la edificación de una sociedad palestina sobre una base democrática. Las organizaciones femeninas tienen una importante tarea en este proceso de movilizar y organizar a las mujeres en la lucha contra el régimen de ocupación y se han convertido de hecho en centros de coordinación de la Intifada. Las mujeres y sus organizaciones tienen un papel decisivo en ase-

gurar la asistencia médica a la población. Se ocupan abnegadamente de la educación y formación de los niños. Cuando los ocupantes cerraron las escuelas palestinas, las organizaciones femeninas asumieron la tarea de la educación de los niños. Se tuvo que hacer en secreto en los patios traseros y en los campamentos de refugiados.

Paralelamente a la fundación del Consejo Supremo de Mujeres en los territorios ocupados surgió en Israel el Movimiento de Mujeres por la Paz que reúne en sus filas a varias organizaciones y movimientos femeninos, entre otros el "Movimiento Democrático de Mujeres de Israel", el "Movimiento de Mujeres por la Paz", el Movimiento "Alfombra por la Paz" (las mujeres hicieron una alfombra por la paz), El "Puente" (un puente entre judíos y palestinos) "Mujeres en favor de las mujeres", "Mujeres por la liberación de los prisioneros políticos".

Este movimiento femenino surgió durante la Intifada y se ha dado la tarea de explicar a la opinión pública israelí los motivos de la Intifada y denunciar las medidas represivas de los ocupantes contra el pueblo palestino. El movimiento organiza actividades y bazares de solidaridad y huelgas de brazos caídos en apoyo a las mujeres palestinas.

Las mujeres palestinas continúan luchando como antes por sus derechos y por los de su pueblo.

No habrá paz en el Medio Oriente sin la existencia de un Estado palestino independiente. El pueblo palestino está decidido. Ahora Israel debe tomar una decisión.

IKBAL HASSON

GABRIELA MISTRAL

a cien años de su natalicio

ANA LOBOS H.



"Su engrandecimiento lleva la misma marcha de la civilización... Se ha dicho que la mujer no necesita sino de una mediana instrucción y es que aún hay quienes ven en ella al ser capaz sólo de gobernar el hogar. La instrucción suya es una obra magna que lleva en sí la reforma completa de todo un sexo. Porque la mujer instruida deja de ser esa fanática ridícula que no atrae hacia ella sino la burla; porque deja de ser esa esposa monótona que para mantener al amor conyugal no cuenta más que con su belleza física... Porque la mujer instruida deja de ser ese ser desvelado que debió para luchar contra la miseria, acaba por venderse miserablemente si sus fuerzas físicas no le permiten ese trabajo... Instruir a la mujer es hacerla digna y levantarla. Abrirle un campo más vasto de porvenir..."

Estas palabras revolucionarias para su tiempo sobre la importancia del desarrollo de la mujer y el reconocimiento de su profunda segregación fueron escritas el 8 de marzo de 1906 por Gabriela Mistral, poetisa chilena y premio Nobel de Literatura en 1945, en el diario "La voz de Elqui" de la ciudad de Viña del Mar donde Lucila Godoy Alcayaga, su verdadero nombre, naciera hace 100 años el 8 de abril de 1889. Su vida terminó el 10 de enero de 1957.

A lo largo de los años hemos conocido a la Gabriela poetisa, sencilla, serena, sensible a través de sus poemas como "Los sonetos de la muerte" por el que fue premiada en los Juegos Florales de Santiago en 1914. Supimos de su gran amor a los niños, ella nunca tuvo hijos, y el sufrimiento que le provocaba su desamparo y pobreza se muestra, por ejemplo, a través de sus poemas "Ronda de niños" y "Piececitos de niño".

Conocimos del amor profundo a su tierra natal, del cariño por su trabajo de maestra, de su latinoamericanismo. Vistumbamos sus sueños de realización personal a través del poema "Todas íbamos a ser reinas".

Pero la relectura profunda desarrollada por las mujeres en estos últimos años de nuestra historia, de nuestra lucha, de nuestros anhelos nos han mostrado otras facetas de esta gran poeta chilena. Poco se conoce su texto "La palabra maldita" en que hace un ardiente llamado a construir la "milicia de la paz" en los años en que la humanidad sufría los últimos coletazos de la 2ª Guerra Mundial.

Sobre la juventud dijo: "Yo pondría al alcance de la juventud toda la lectura de esos grandes soles de la ciencia y después que supiera qué es la tierra, qué es el espacio, que formara su religión de lo que le dictara su inteligencia, su razón y su alma."

A 100 años de su nacimiento celebramos a esta Gabriela rañada, no conocida por nosotras en otras dimensiones más ricas, más críticas y hoy día profundamente válidas.

Ninguna mujer debe estar condenada a morir

es el título de un pequeño folleto de la Federación Nacional de Mujeres de la India (NFIW), escrito por RENU CHAKRAVARTY, destacada personalidad del movimiento femenino de la India y activista de la NFIW. "La igualdad de la mujer está incorporada en la Constitución de la India. De hecho, las mujeres la conquistaron a través de su valiente contribución en la lucha por la independencia nacional. Pero no es realidad en la práctica." Comenzando con esta afirmación, Renu cita ejemplos estremecedores sobre la falta de respeto y la discriminación que sufre la mujer de la India a quien hasta se le niega el derecho a la vida.

Renu Chakravarty hace referencia al infanticidio que aún prevalece cuando el recién nacido es de sexo femenino, condena el aborto forzado si el examen de ultrasonido indica que el feto es una niña. "Impresiona, que en nuestro país las mujeres no

tienen siquiera asegurado el derecho a la vida", señala la autora y muestra las raíces sociales de esto. Esas mismas causas son las que permiten los matrimonios entre niños y los matrimonios arreglados, considerando las muchachas una simple mercancía cuyo precio se regatea. Lo peor en el matrimonio de una muchacha es el precio que debe pagar (su padre) a su marido y su familia. "El matrimonio ha degenerado en un convenio comercial", concluye Renu Chakravarty.

Y eso no es todo: es cada vez más frecuente el asesinato de jóvenes recién casadas si los padres no pueden acceder a las exigencias de dinero y propiedades.

¿Qué vale la vida de una mujer? En esas circunstancias, absolutamente nada. Solo así se explica el terrible fenómeno del creciente número de suicidios entre muchachas y mujeres que prefieren la muerte al acoso y al martirio infinitos. Existe además,

pese a la prohibición oficial, el "Sati", la quema de viudas.

¿No es ya un crimen contra la mujer que se le prohíba adquirir conocimientos desde su infancia? No debe extrañar que sólo el 25 por ciento de las mujeres de la India sepan leer y escribir. La NFIW, que es muy activa a nivel de base, condena enérgicamente esas nefastas prácticas, organiza acciones de protesta y brinda a las mujeres y muchachas su asistencia.

Renu Chakravarty señala que constituye una responsabilidad de la sociedad proteger a cada uno de sus ciudadanos, brindar a los niños y a las niñas las mismas posibilidades de desarrollo, y dar a todo hombre y mujer la mismas oportunidades de vivir dignamente. El folleto de la NFIW indica posibles vías para lograrlo: "Las mujeres pueden progresar sólo como fuerza organizada. Deben organizarse para romper las restricciones obsoletas ya que tienen el derecho inherente a la igualdad. Deben tomar conciencia de que sin la contribución activa de su talento y energía no podría aprovecharse plenamente todo el potencial de la nación y el país no estaría en condiciones de satisfacer de manera adecuada las necesidades del futuro."

Las mujeres y la nueva tecnología

Uno de los aspectos más importantes de la igualdad se refiere al derecho de las mujeres a similares oportunidades en la profesión y el trabajo. **MUJERES DEL MUNDO ENTERO** ofrece a sus lectoras una tribuna para discutir las nuevas tendencias del trabajo femenino frente a la introducción de las nuevas tecnologías.

Participen en el análisis de problemas como la formación profesional para muchachas y mujeres, la implementación de leyes laborales y sociales así como el creciente desempleo entre las mujeres.

Abrimos la discusión con un estudio de Karin Bergdoll* sobre las "Nuevas tecnologías de la información y la comunicación y el futuro del trabajo femenino", trabajo que publicaremos en tres partes en nuestra revista. Hoy empezamos con:

La nueva tecnología de la información y la comunicación (TIC) penetra cada vez más rápido en fábricas, administraciones, escuelas y hogares. La llamada "Tercera Revolución" ha producido profundos cambios en la estructura convencional del trabajo tradicional. Los empleos se reorganizan y el trabajo se distribuye de una nueva forma.

La experiencia con la nueva técnica y las investigaciones sobre sus repercusiones han demostrado que las mujeres son las más afectadas. Esto ha llevado a científicas, representantes del movimiento femenino, sindicatos y partidos a participar en esta discusión. Las posibilidades y las amenazas de TIC están siendo juzgadas desde el punto de vista de las mujeres. La discusión se basa en la evaluación de que las mujeres deben ser protegidas en primer lugar de las consecuencias negativas de la introducción de la nueva tecnología y también que se logre una "redistribución del poder" entre los sexos ya que en el futuro, un empleo calificado requerirá el dominio de las computadoras. Pensamos que la tecnología puede ser organizada, es decir que las repercusiones negativas actuales de la tecnología no son "naturales" sino que pueden ser cambiadas a través de humanizar el trabajo y a través de la presión de los trabajadores. En la RFA, los pronósticos sobre los efectos del uso de la nueva tecnología, especialmente en los que se refiere al trabajo femenino, son por lo general pesimistas. Se estima que en el transcurso de la introducción de la nueva tecnología de la información y la comunicación se perderán aproximadamente 2.5 millones de empleos tradicionales (Del informe de la Comisión de Investigación del Bundestag, Parlamento de la RFA, sobre "Nueva tecnología de la información y la comunicación", del 28/3/1983).

Las mujeres son y serán las más afectadas ya que la nueva tecnología se introducirá en primer lugar en las áreas de trabajo que pueden ser fácilmente standardizados y formalizados: es decir los empleos que realizan por lo general las mujeres. Se sabe que en nuestro país las mujeres representan la mayoría de los empleados de las capas bajas y medias de las oficinas y administraciones. Son muy pocas las que trabajan en los niveles más altos de la jerarquía. La división del trabajo de acuerdo al sexo, que continúa funcionando, asigna a las mujeres en primer lugar las responsabilidades del hogar, la atención a los niños y las relaciones entre los miembros de la familia. Un trabajo asalariado está sólo en un segundo lugar, frecuentemente menos calificado, típicamente femenino donde las mujeres pueden obtener un ingreso adicional para el presupuesto familiar.

Las mujeres exigen, cada vez con más vehemencia la abolición de la división sexista del trabajo y la participación en los trabajos técnicos calificados, especialmente porque su nivel de calificación ha mejorado evidentemente en los

últimos años. De 1970 a 1980, el porcentaje de trabajadoras con formación profesional ha crecido de un 38 por ciento a un 57 por ciento. Pese a la alta tasa de desempleo femenino y a su negativa experiencia cuando buscan un trabajo, las mujeres se han incorporado con fuerza en el mercado laboral y están dispuestas a asumir tareas de responsabilidad. Pero aunque ha habido cambios en la actitud hacia el empleo y existe la voluntad de realizar un trabajo calificado (y unido a esto la exigencia de una división justa de las tareas en el hogar y la atención a los niños) es obvio que aún no es suficiente para que se cumplan plenamente los deseos de la mujer. Ahora, como antes, los empleadores están interesados sólo en las mujeres como fuerza laboral barata, una flexible reserva de trabajo, un elemento competidor que debilite el movimiento de trabajadores y sirva para debilitarlo.

Pero hay también oposición por parte de los trabajadores masculinos. Mientras todos —hombres y mujeres— apoyan las demandas centrales en favor de una drástica reducción del horario laboral y la creación de nuevos empleos, las exigencias de las mujeres, como programas para promover a las mujeres y la introducción de cuotas para los empleos calificados, no encuentran eco suficiente por parte de los hombres. Después de todo son los privilegios masculinos los que deben ser cercenados. Por ejemplo veamos las dificultades que surgen normalmente en los intentos de crear empleos mixtos calificados de dactilografía dentro del marco de la incorporación del proceso automatizado de textos. Es decir se nivela los trabajos calificados hacia abajo. Esto muestra claramente que las mujeres deben luchar enérgicamente en favor de mejores empleos.

Continuará en el número 2/90 de MUJERES DEL MUNDO ENTERO con el tema "Mujeres contra el desempleo y los empleos menos calificados"



* Karin Bergdoll de Iniciativa Democrática de Mujeres y colaboradora científica de la Facultad de Matemáticas de la Universidad de Bremen (RFA)

Nos permitimos presentarles...



A partir de 1948 la SKV editó la revista "Vi Kvinnor" (Nosotras, las mujeres) cuyo nombre fue cambiado en 1968 por "Vi Mänskor" (Nosotros, los seres humanos). Ese cambio fue oportuno porque la revista se dedicó a temas que conciernen también a los hombres. Y eso porque eran precisamente ellos quienes tenían que conocer la problemática femenina para aprender a enfocarla.

"VI MÄNSKOR" MARIE-LOUISE CARLBERG

La revista femenina "Vi Mänskor" (Nosotros, los seres humanos) tiene ya una larga historia. En 1914, cuando se fundó la Asociación de Mujeres Suecas (SKV), varias de sus fundadoras eran personalidades de la vida cultural de Suecia. Mucho antes de la creación de "Vi Mänskor" se publicaron folletos literarios y boletines para uso interno de la Asociación.

En 1923 se publicó "Tidevarvet" (La Época). La subdirectora fue la destacada escritora Elin Wägnér. Los colaboradores de este excelente semanario abogaron activamente por la paz, la solidaridad y la igualdad de la mujer. En los años 30 muchos se preguntaron si podría sobrevivir una revista editada exclusivamente para mujeres. En 1936 la revista tuvo que dejar de aparecer.

En los años 50 "Vi Mänskor" tuvo una tirada elevada. La SKV contó con muchos y activos miembros. En cada zona residencial había una responsable encargada de garantizar que cada afiliada vendiera un determinado número de revistas en los calles y plazas del barrio. A finales de los años 60 cuando se alcanzó el clímax de los movimientos radicales "Vi Mänskor" logró gran éxito ya que habían surgido muchos grupos femeninos que bregaban por la dignidad y los derechos de la mujer.

En la segunda mitad de los años 70 el interés en los asuntos políticos (es decir en la política de la izquierda) disminuyó. La industria cobró nuevo ímpetu, la gente estuvo plenamente preocupada de sus actividades profesionales y se interesó muy poco por otras cosas. La tirada de "Vi

Mänskor" bajó. Los miembros de la SKV, que habían sido activos fueron envejeciendo y ya no estaban en condiciones de subir y bajar escaleras para distribuir las revistas.

Una característica de los años 80 fue la satisfacción de los derechistas que se expresaba en el lema "La caridad empieza por casa. No te preocupes de los demás". En este clima se deterioraron las condiciones de vida de la mayoría de los asalariados de Suecia y los capitalistas actuaron cada vez con más insolencia.

Actualmente la indiferencia ha sido reemplazada por un mayor compromiso. El año pasado se notó un cambio con respecto al número de suscriptores de "Vi Mänskor". Las cosas están mejorando. Ahora estamos estudiando cómo podemos responder mejor al interés político que ha resurgido. A veces hay diferencias de opinión entre los miembros de la SKV de avanzada edad y las mujeres jóvenes de la redacción. Hay que decir que ambos lados tienen razón. Es necesario ajustar el contenido de la revista al espíritu de la época y utilizar un lenguaje actual. Pensamos que el futuro es más importante que el pasado. Pero valoramos lo que en el pasado se hizo en favor de la mujer.

Nosotras, las colaboradoras de la redacción de "Vi Mänskor", queremos una revista hecha desde un punto de vista objetivo, una revista para personas que quieren cambiar la sociedad para que todos puedan desarrollar sin obstáculos sus capacidades, su dignidad y su felicidad. Al mismo tiempo queremos estimular a nuestras lectoras para que reflexionen sobre el modo de vivir de otros seres humanos.

"Vi Mänskor" tiene actualmente una tirada de 4.000 ejemplares, entre ellos 2.500 son suscripciones. El resto se vende en librerías, kioscos y a través de amigos de la SKV. Editamos anualmente cuatro números en forma de dos ediciones dobles. En general dedicamos cada número a un tema determinado. La redacción está compuesta por una redactora y seis miembros de la SKV. Planificamos incorporar al comité de redacción a mujeres interesadas que no son miembros de la SKV. Esperamos poder recoger así nuevas ideas y sugerencias para "Vi Mänskor".

¿Sabía usted que...

... durante el Decenio de la ONU para la Mujer se incorporaron al trabajo cada año, 15 millones de mujeres? Se estima que si la actual tasa de incremento de 13 millones de mujeres por año se mantiene, habrá mil millones de trabajadoras a fines de este siglo.

(OIT)

... 27 países africanos, 12 de Asia y Oceanía y uno de América Latina (Haití) per-

tenecen a los Países Menos Adelantados (PMA) y que se estima que el año 2025 el 12 por ciento de la población mundial (mil millones de personas) vivirá en los Países Menos Adelantados?

(Diario Granma, Cuba)

... la cuarta parte de las escuelas públicas de EE.UU. no cumple los requisitos de seguridad o están en condiciones inadecuadas para la enseñanza, necesita un man-

terimiento urgente, reparaciones profundas y está sobrepasada en matriculas? Así lo denunció la Asociación de Escritores sobre la Educación (EWA).

... a fines del siglo XIX algunas mujeres habían logrado ya el derecho a voto? En 1893 las mujeres de Nueva Zelanda obtuvieron el derecho a sufragio, pero sólo en 1919 ganaron la posibilidad de ser elegidas. El segundo país fue Australia donde las mujeres conquistaron el derecho de elegir y ser elegidas

en 1902. En 1906 las mujeres de Finlandia fueron las primeras de Europa en acceder a esa conquista democrática.

(Documento de la Unión Interparlamentaria, 1988)

... a nivel mundial todos los años un millón de niños es obligado a prostituirse o es secuestrado o vendido para ese fin o se ve forzado con otros métodos?

(Estudio del Grupo de trabajo de la ONU para combatir la esclavitud)

PREGUNTAS



RESPUESTAS

Conversión: Desarrollo para el Desarme

La atención pública dada al problema de la conversión así como al interés en este tema crece día a día.

Algunas de nuestras lectoras nos han solicitado explicar cuál es el significado de este concepto.

Hubo ya conversión — la transformación de la producción de guerra en producción para fines pacíficos — después de la segunda guerra mundial cuando la URSS y EE.UU., Gran Bretaña y otros países reasignaron enormes recursos del sector militar al civil.

El interés, sobre el tema de la conversión se ha incrementado notablemente debido a los éxitos logrados en los últimos años en el terreno del desarme real y al hecho que se hayan abierto nuevas perspectivas especialmente con la firma del Tratado soviético-norteamericano sobre la eliminación de los misiles nucleares de alcance medio. Infunde también optimismo el avance en las negociaciones sobre la reducción de armas estratégicas ofensivas, las posibilidades reales de la elaboración de una convención internacional sobre la prohibición general y completa de armas químicas, así como el comienzo de negociaciones sobre una reducción de las fuerzas armadas convencionales en Europa.

La experiencia lograda en el proceso de la conversión tiene una extraordinaria importancia ya que miles y miles de fábricas con millones de trabajadores tienen que convertirse en empresas de producción pacífica. La conversión tiene que contribuir a eliminar deformaciones y desproporciones de la economía y liberar gigantescos recursos que son tan necesarios para el desarrollo y la lucha contra el atraso económico y la pobreza. Así, pues, la conversión constituye un mecanismo para liquidar las negativas consecuencias socio-económicas de la carrera armamentista.

Los adversarios del desarme afirman que la conversión aumenta el desempleo. Está probado sin embargo, que el mismo volumen de inversiones crea más puestos de trabajo en el sector civil que en el militar.

Los pasos prácticos en el camino hacia la

conversión son de gran interés para la opinión pública mundial.

En la Unión Soviética la conversión se está ya materializando. La reducción de sus fuerzas armadas alcanzará a 500.000 hombres, es decir el 12 por ciento de las tropas, el presupuesto militar se recortará en un 14,2 por ciento y la producción de armamentos y maquinaria militar se reducirá en un 18,5 por ciento. Esta orientación hacia fines pacíficos sigue incrementándose: en 1990 el 46 por ciento de la producción de las fábricas pertenecientes al complejo de defensa serán convertidas en producción del sector civil de la economía soviética. En 1995 este porcentaje alcanzará el 60 por ciento.

Los problemas de la conversión estuvieron presentes en la Conferencia internacional sobre la relación entre desarme y desarrollo que tuvo lugar en agosto, septiembre de 1987, en la sede de la ONU, en Nueva York. Los participantes en la reunión del Comité Político Consultivo de los Estados miembros del Tratado de Varsovia realizada en Bucarest, en julio de 1989, señalaron la importancia del intercambio de experiencias y de consultas internacionales sobre los problemas de la conversión. Los representantes del movimiento sindical internacional discutieron también los problemas de la conversión en la 76ª sesión de la Conferencia General de la OIT, llevada a cabo en Ginebra en junio de 1989. Exigieron dar al desarme práctico un carácter más fuerte e irreversible.

Un mundo sin violencia ni armas es el sueño de todas las mujeres. La conversión debe jugar un papel importante para lograr este objetivo y requiere la internacionalización de los esfuerzos y el intercambio de ideas y experiencias. Se trata en el fondo de la realización de uno de los principios más importantes: **DESARME PARA EL DESARROLLO.**

Lucha contra la droga

JEANNETTE FUENTES

En un barrio popular de Madrid, un grupo de jóvenes del Movimiento para la Liberación e Igualdad de la Mujer (MLIM) realiza un extraordinario trabajo con jóvenes drogadictos.

Mayté Albendel Hernández, dirigente del MLIM de Madrid es una de las jóvenes que dedica gran parte de sus horas libres a tratar de salvar a esos jóvenes de las garras del vicio.

Mujeres del Mundo Entero conversó con ella:

"España es uno de los países con una alta tasa de drogadicción. Es dramático ver a jóvenes-muchachos y muchachas convertidas a muy temprana edad en heroinómanos. Las causas las sabemos todas. Los traficantes de drogas son grandes consorcios que obtienen sus ganancias con la salud y hasta la vida de seres humanos. Y en esto no existen clases sociales pues hasta los jóvenes de

escasos recursos económicos han caído en el vicio.

Nuestra acción es sólo una gota en el mar. Pero creemos que se debe empezar por algo. Pienso que un muchacho o muchacha salvados de la droga, puede ser una persona ganada para la lucha en favor de la justicia y la igualdad. Hay estadísticas que señalan que 189 personas han muerto por sobredosis de droga sólo en el año 1987. El espectáculo de la drogadicción se ve abiertamente, en las calles públicas.

En el barrio "San Blas" atendemos a 29 jóvenes toxicómanos — 18 de ellos mujeres — que nos enviaron del Centro Médico de atención diurna de esa comuna. Nosotros tenemos un local cedido por la Junta Municipal y allí realizamos el tratamiento. Este consta de gimnasia de grupo, un taller de teatro y charlas dos veces a la semana. El periodo de desintoxicación lo hacen en el Centro Mé-

dico de la Comuna y después continúa el período para vencer la dependencia química en nuestro local."

Mayté, muy joven, con una hija de 12 años, nos cuenta que ha habido casos de total recuperación, pero también de reincidencia.

"El medio social, cultural y económico que rodea a los jóvenes toxicómanos, no es nada propicio para lograr separarlos del vicio. La incidencia de desempleo entre sus padres y mucho más entre los jóvenes, es muy alto. La sociedad les brinda pocas perspectivas de realización personal y el ocio obligado por falta de empleo los hace caer en el vicio que por lo demás es promovido por toda una red de "enganchadores".

"Se da un caso muy especial. Entre los toxicómanos son las mujeres las que muestran más impulso a abandonar el vicio. Muchas de ellas han tenido hijos en este período y eso es un estímulo

para su mejoría. Pero insisto que el medio ambiente no es propicio. Recuerdo el caso de un muchacho de 18 años, casi completamente recuperado que volvió al vicio.

"Se calcula que un período de 18 meses sin reincidencia sería suficiente para que un joven se de por recuperado. Es joven que nos decía "tía" a las compañeras del MLIM— estaba ya acercándose a ese final, cuando ocurrió el fallecimiento de su padre. De pronto dejó de ir al local y lo encontramos en la calle completamente drogado. Después de grandes esfuerzos logramos que volviera a nuestro local y comienza el nuevo período de recuperación. Su hogar es un desastre. La madre no trabaja, tiene hermanos pequeños casi abandonados y él no encuentra una salida para ayudar a su familia... entonces el camino más fácil es la evasión a través de las drogas."

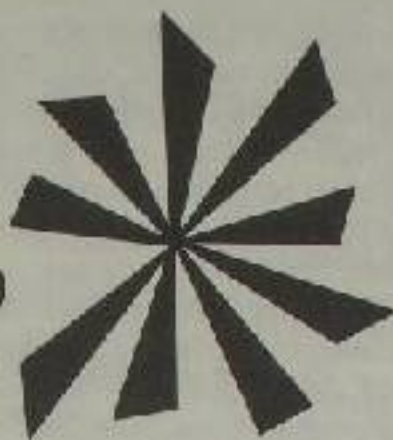
En favor de acciones comunes

En la sede de la FDIM en Berlín, RDA, Ghada Al Sugeer, Samira Khouri y Ruth Labisch informaron sobre las repercusiones que tiene la Intifada en las mujeres que viven en los territorios palestinos ocupados por Israel y en el propio Israel. Señalaron que la Intifada ha fortalecido a la gran mayoría de mujeres. Ha surgido una estrecha alianza y han llevado a cabo acciones comunes. (Foto izquierda)

Foto: G. Fischer



CA LI DOS COPIO



Escuela por la Paz de la FDIM

Tomar en consideración las lecciones de la historia

50 años después del estallido de la Segunda Guerra Mundial se reunieron en Varsovia, RP de Polonia, mujeres procedentes de Europa, EE.UU. y Canadá para discutir sobre la contribución de las mujeres a un futuro seguro y de paz. En colaboración con la FDIM, el Comité Polaco de Cooperación de las Organizaciones de Mujeres afiliado a la FDIM, organizó esta escuela por la paz que responde a las necesidades de nuestro tiempo. Las participantes señalaron con preocupación el resurgimiento del fascismo y el racismo en algunos países. En un apasionado llamamiento las participantes exhortaron a los gobiernos de los estados participantes en de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) para que tomen medidas enérgicas para detener las actividades fascistas y neofascistas y para aplicar de manera consecuente las leyes existentes a aquellas personas que propagan ideas fascistas y racistas. Esta 5ª Escuela por la Paz de la FDIM fue un estímulo a las mujeres en sus acciones comunes por la paz y la seguridad.

Semana Mujeres por la Paz

La comprensión mutua y el compromiso de la responsabilidad común sobre el problema más importante para la humanidad: el mantenimiento de la paz, fueron los temas que caracterizaron la Semana

Internacional de Mujeres por la Paz organizada por la UDMA a principios de septiembre de 1989 en Berlín, capital de la RDA. Participaron representantes de 30 organizaciones femeninas y movimientos por la paz de 21 países y Berlín Occidental. Las mujeres se comprometieron llevar las experiencias y las ideas obtenidas en el diálogo del encuentro a sus organizaciones y países para dar nuevo impulso a la continuación del proceso del desarme en el continente europeo y en el mundo entero, a la lucha por el progreso social y a la igualdad de la mujer. Otros temas del intercambio de ideas, en el que participó también Freda Brown, Presidenta de la FDIM, fueron la actual situación política, el desarrollo de la RDA, el papel social de la mujer en el socialismo así como las múltiples actividades en la lucha por la paz.

Mujeres - Paz - Medio Ambiente

Este fue el lema del encuentro internacional organizado por el Comité de Mujeres Soviéticas que tuvo lugar en junio de 1989 en Moscú. Participaron representantes de organizaciones femeninas nacionales así como de organizaciones internacionales de 25 países de Europa EE.UU. y Canadá para discutir sobre la protección de medio ambiente y la salud y para encontrar caminos de cooperación en la solución de los problemas ecológicos. Las participantes expresaron su disposición de abogar activamente por un medio ambiente sano.

Foto derecha: Durante el debate en el encuentro de Moscú, Freda Brown, Presidenta de la FDIM entre las participantes

Foto: Comité de Mujeres Soviéticas

¡Más rápida! ¡Más noticiosa! ¡Más actual!

mujeres

del mundo entero

¡Se renueva!

Con nuevo formato: 20 páginas, 6 veces al año, enviada por correo aéreo a cualquier parte del mundo ... al mismo precio

OFERTAS DE SUBSCRIPCIONES:

1 ejemplar	1 dólar
suscripción por un año	5 dólares
suscripción por dos años	8 dólares
suscripción por tres años	12 dólares

O sea:

por tres años: 18 números: 12 dólares y se ahorra 6 dólares.

Los precios son en dólares o el equivalente en moneda convertible

Solicítela a: MUJERES DEL MUNDO ENTERO
Unter den Linden 13, 1080 Berlín, RDA

Cuando las mujeres de todos los continentes celebren este año su día, el Día Internacional de la Mujer, tendrán una buena oportunidad para echar una mirada retrospectiva a los ocho decadas de lucha por la igualdad, el desarrollo y la paz.

La 2ª Conferencia Internacional de Mujeres Socialistas reunida en Copenhague el 26 y 27 de agosto de 1910 aprobó la resolución propuesta por Clara Zetkin que "todos los años debería celebrarse el Día de la Mujer como una acción internacional unida" para incorporar a las mujeres a la lucha internacional por sus derechos, la paz y la libertad. La resolución adoptada por más de cien delegadas de 17 países se basó en la experiencia adquirida en las primeras grandes luchas feministas de la historia.

1789: Durante la Revolución Francesa, las mujeres exigieron "Libertad, Igualdad y Fraternidad" y por primera vez el derecho a voto. La gran marcha a Versalles de octubre de 1789 de las mujeres parisienas constituyó un hito en la historia.

1857: El 8 de marzo las obreras de la industria textil y del vestuario manifestaron en las calles de Nueva York su protesta contra las inhumanas condiciones de trabajo y los bajos salarios. Exigieron también el derecho a sufragio para la mujer.

1866: El Primer Congreso de la Asociación Internacional de Trabajadores adoptó la resolución sobre el trabajo remunerado para la mujer oponiéndose a la ley no escrita válida hasta entonces que su lugar era el hogar. Esto abrió un nuevo camino hacia su independencia económica, una de las condiciones básicas para la igualdad de la mujer.

1871: Durante los días de la Comuna de París decenas de miles de francesas participaron en la lucha de las barricadas.

1889: El 19 de julio, Clara Zetkin pronunció su primer gran discurso sobre el problema femenino en el Congreso de Fundación de la II Internacional en París. Exigió para las mujeres el derecho al trabajo, la protección para la madre y el niño así como la amplia participación femenina en los eventos nacionales e internacionales.

1899: Se realizó en La Haya la Primera Conferencia Internacional de Mujeres contra la Guerra que dio inicio a un movimiento antibélico cada vez más fuerte.

1905/07: Obreras rusas participaron decididamente en las huelgas contra el despotismo zarista.

1907: En Alemania el número de trabajadoras organizadas iba en aumento: 120.000 eran miembros de sindicatos, 10 mil se habían adherido a los 94 clubes educacionales existentes.

El "Folkets Hus" (La Casa del Pueblo) en Copenhague, donde fue proclamado el Día Internacional de la Mujer en 1910.

Foto: Archivo



La resolución aprobada en la Conferencia de Copenhague encontró una ejecutiva respuesta. En marzo de 1911 el Día Internacional de la Mujer fue celebrado por primera vez en Alemania, Dinamarca, Suiza y Austria. Más de un millón de hombres y mujeres participaron en los actos y manifestaciones. En los EE.UU. el Día Nacional de la Mujer se celebraba ese año por tercera vez.

El año siguiente, las mujeres de Francia, los Países Bajos y Suecia se unieron a los festejos del Día Internacional de la Mujer. En 1913 se realizó el primer acto del Día Internacional de la Mujer en Petersburgo, Rusia pese al brutal terror de la policía. El Día Internacional de la Mujer en 1914 se caracterizó por el rechazo al peligro de guerra. Clara Zetkin llamó a las mujeres a que organizaran manifestaciones antibélicas.

De acuerdo a una moción de las mujeres búlgaras, el Secretariado Femenino Internacional de la Internacional Comunista decidió en la primavera de 1921 celebrar el Día Internacional de la Mujer el 8 de marzo en todo el mundo. Al comienzo sólo en algunos países se conmemoró el día de lucha de las mujeres por sus derechos. Año a año se han unido a esta celebración más y más mujeres de Europa, Asia, África y América Latina exigiendo derechos democráticos fundamentales, paz, independencia nacional y progreso social.

Las mujeres y madres de todo el mundo que lucharon contra el fascismo y la guerra y fundaron en París la Federación Democrática Internacional de Mujeres, el 1º de diciembre de 1945 han continuado la tradición del Día Internacional de la Mujer y han difundido sus ideales a través de la tierra.

Con motivo del 80º aniversario del Día Internacional de la Mujer, 1990, las mujeres de todos los continentes darán testimonio de su creciente fuerza.

Mostrarán su decisión de salvaguardar la paz para las presentes y futuras generaciones, lucharán para conquistar una vida social segura y defenderán la igualdad de derechos conquistada con tanto esfuerzo. En el umbral del tercer milenio, millones de mujeres se enfrentan a nuevos desafíos.

Día Internacional de la Mujer: HISTORIA



EE.UU.: Actuistas de la WREE durante una acción de mujeres en Brooklyn



JAPON: ¡Nunca más Hiroshima! ¡Por la eliminación de las armas nucleares!

Compromiso de las mujeres del mundo entero



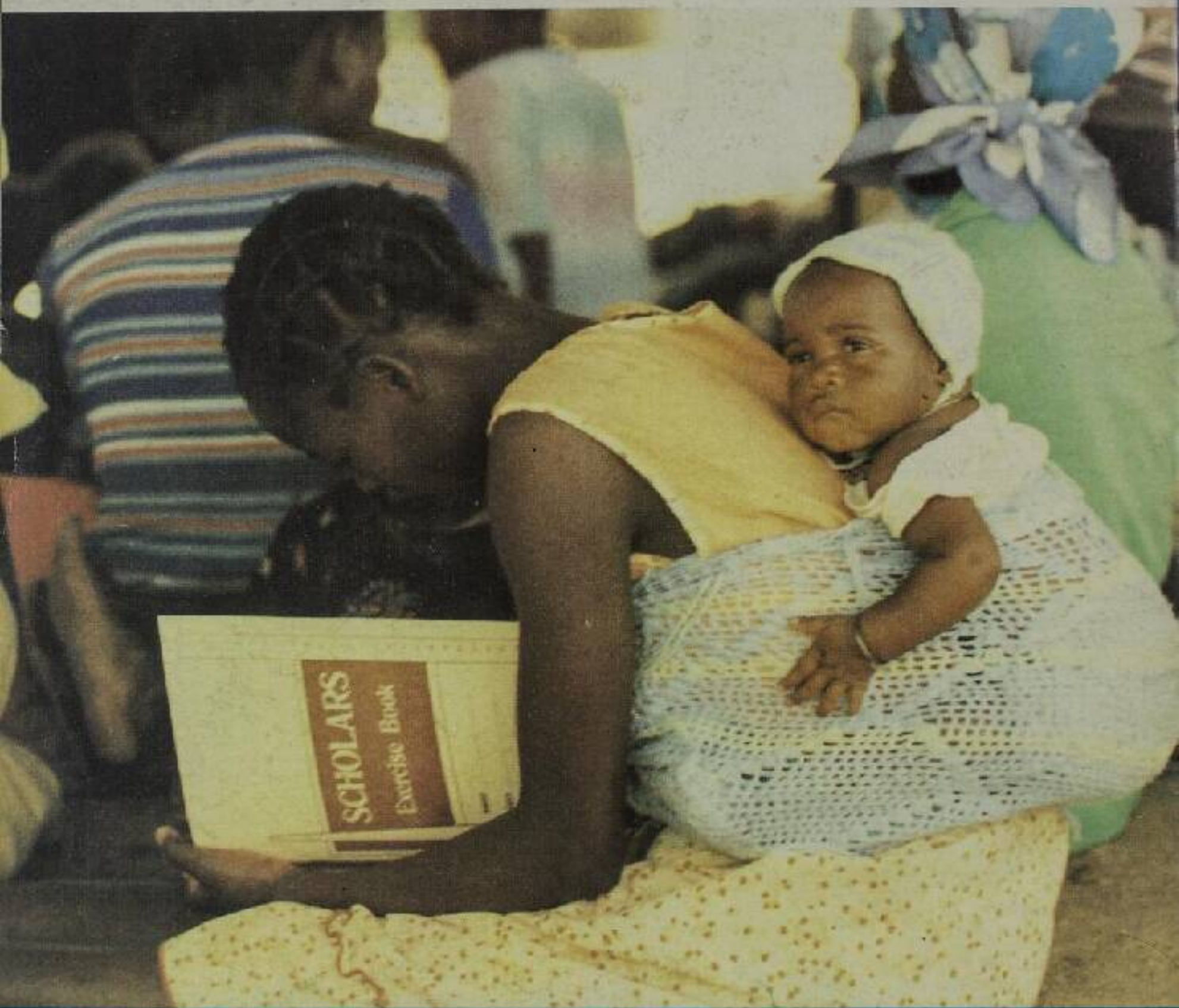
ANGOLA:
La OMA manifiesta
su decisión de luchar en favor
de la construcción de su país
Fotografía: Gabriela Fischer, WREE,
UPMP, OMA, ADN-ZR

PERÚ: La UPMP celebra el Día Internacional de la Mujer en Lima



RDA: Fiesta por la paz, por la felicidad de las niñas





1990 AÑO
INTERNACIONAL DE LA
ALFABETIZACION